

Famine Relief in July 2020

Part 1: Summary of Famine Relief to Debt Bonded Slave Families

Date: 7 & 8 July 2020

Families helped: 260

In these days of pandemic of COVID-19, many underprivileged people are suffering! By the grace of God and your funding, we distributed food rations among brick kilns communities and villages to 260 families. Most of the people are from debt bonded slave families. Some people are working in brick kilns, while others are in farms tending livestock for their creditors. But most of them become jobless because of the continuing economic downturn. Many people are malnutrition or sick.

With full support of local house church partners leading by Pastor and Brother, we brought these people the words of God, guidelines of epidemic prevention and food rations. They were so grateful for the help from us.

Thank you very much for standing by that we together could help these.

Underprivileged people. Items per ration:

Flour (20 kg), rice (2 kg), oil (2 kg), sugar (2 kg), tea, bean, onion, potato, soap

食物援助債務奴隸家庭

日期：2020年7月7-8日

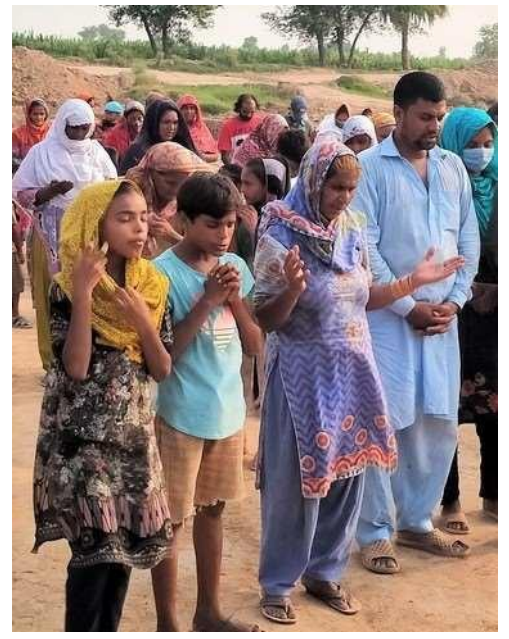
家庭援助：260

在COVID-19大流行的日子裡，許多弱勢群體都正遭受苦難！靠著上帝的恩典和您的幫助，我們在磚窯社區和村莊之間向260個家庭分配了食糧。大多數人來自債務奴役的奴隸家庭。有些人在磚窯裡工作，而另一些人在農場裡為債權人飼養牲畜。但是由於經濟持續低迷，大多數人失業。許多人營養不良或生病。

在牧師和兄弟的帶領下和當地家庭教會夥伴的全力支持下，我們為這些人帶來了上帝的話語，防疫指南和食物。他們非常感謝我們的幫助。

非常感謝您的支持，我們將共同幫助這些弱勢群體。

每個家庭獲得的糧食：麵粉(20 公斤)，大米(2 公斤)，油(2 公斤)，糖(2 公斤)，茶，豆，洋蔥，土豆，肥皂



舒莎的故事

家庭成員：爸爸(過世了) 媽媽、哥哥(雅雕)、舒莎、妹妹(蘇比)

家庭債務：135000 盧比 (約六千港元)

舒莎今年大約八歲，一出生就是債務奴債了，一直以來她和家人在磚窯廠居住和工作。幾年前爸爸過世了，所有的債務都由媽媽和他們承繼了。最近他們沒有工作，因為新冠病毒的疫情，主人將一部分的磚窯關閉，減少生產，沒有工作就沒有飯吃。雖然舒莎多了時間和妹妹玩耍，但是她和妹妹天天禱告，求天父供給他們一家食物，保佑他們，更禱告他們的磚窯快快重新開工。

舒莎很開心，先一天，主人重新開動這個磚窯了！更開心的是今天有叔叔來向他們派糧食，媽媽和哥哥從牧師手上接了一大包糧食，打開一看，裡面有麵粉，有大米、豆子、洋蔥…，舒莎心裡知道天父真的答允了她和妹妹的禱告 呢！

左1：舒莎和妹妹玩泥沙



左2：爸爸和哥哥得到一大包糧食



右：舒莎就是在這個磚窯居住和工作的



Lord Jesus is their Hope and Help! Please pray for the sick shown below.

主耶穌是他們的希望與幫助！請為下圖的弟兄姊妹的疾病祈禱。



This sister has had a big tumour in her brain for several years. Doctors said nothing can do for her. Nowadays the tumour is getting bigger, she is horribly disfigured and could hardly work. Our team prayed for her and encouraged her to have faith in Lord Jesus.

這位姊妹的腦部有腫瘤已經有好幾年了。醫生說對她已無藥可施。如今，腫瘤變得越來越大，她的容貌變得可怕，幾乎無法工作。我們的團隊為她祈禱，並鼓勵她對主耶穌充滿信心。



Four years ago, this brother Yaqoob got a traffic accident. His father died in the incident, his leg got 3 areas fractured and his son's head was injured. After operation, his son could survive but lost his hearing. Now this boy is deaf and dumb. Though he got 3 operations, he could not get cured, his wounds have been inflamed seriously since then. He cannot work. His wife, his son and 2 daughters are working in a brick kiln. They cannot hardly earn their living nor repaying their debt. Our team encouraged them and prayed for them.

四年前，這個兄弟 Yaqoob 發生了交通意外。他的父親在事件中死亡，而他的腿有 3 個地方骨折了，他兒子的頭部受傷。手術後，他的兒子可以倖免於難，但失聰了。現在這個男孩聾了。儘管他進行了 3 次手術，但仍無法治愈，但自那時以來，傷口已嚴重發炎。他不能工作。他的妻子，兒子和兩個女兒正在一座磚窯中工作。他們幾乎無法謀生，也無法償還債務。我們的團隊鼓勵他們並為他們祈禱。

Part 2: Summary of Famine Relief to Needy Families

Date: 9 July 2020

Families helped: 30

During the pandemic of COVID-19, many daily wage earners are jobless, many families are starving and having one meal would leave them with no food for the next, while some families keep getting more loan!

By the grace of God and your funding, we distributed food rations among 30 families in a slum. Most of the people have their children study in our school. They were so grateful for getting help.

Thank you very much for standing by that we together could help these.

Underprivileged people. Items per ration:

Flour (20 kg), rice (2 kg), oil (2 kg), sugar (2 kg), tea, bean, onion, potato, soap

食物援助債務奴隸家庭

日期：2020年7月9日

家庭援助：30

在 COVID-19 大流行期間，許多日薪工作人員失業，許多家庭挨餓，一頓飯會使他們把食物吃清光，而有些家庭卻繼續獲得更多貸款！

靠著上帝的恩典和您的幫助，我們在貧民窟的 30 個家庭中分配了食糧。大多數人的孩子都在我們學校學習。他們非常感謝得到幫助。

非常感謝您的支持，我們將共同幫助這些弱勢群體。

每個家庭獲得的糧食：麵粉(20 公斤)，大米(2 公斤)，油(2 公斤)，糖(2 公斤)，茶，豆，洋蔥，土豆，肥皂

